

CMO1-VI/1.15

Ferahñāk semāʿī

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

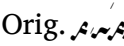
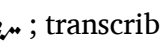





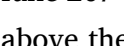
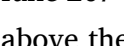
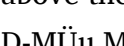
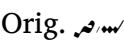
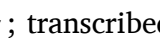
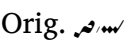
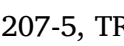
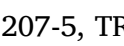
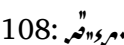
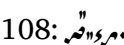
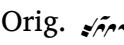


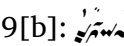
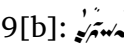




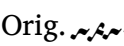
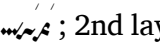
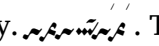
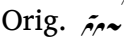
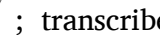

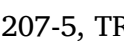
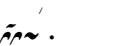
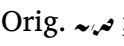
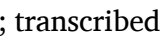
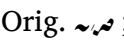


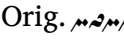
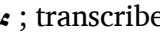
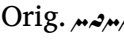
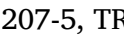
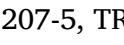
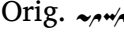
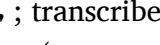
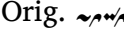
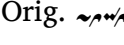
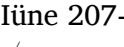
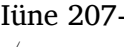
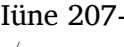
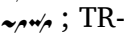
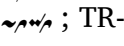
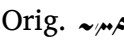
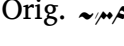
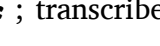
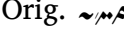
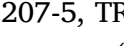
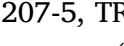
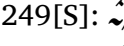
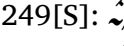
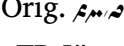
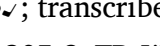
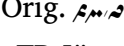

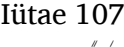
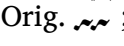
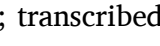
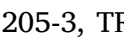
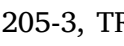
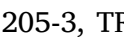

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License





















































































<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

- 3.2 Orig.  ; transcribed as  . There is a curved line (half-circle) in red ink above the second gerdâniye pitch sign (م) of the grouping, presumably written by the original scribe. It is interpreted as a dotted eight note. TR-Iüne 204-2, TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 207-5:  ; TR-Iüne 211-9[a]:  ; TR-Iütæ 107:  (curved line above the second gerdâniye) ; TR-Iütæ 108:  ; TR-Iütæ 249[S]:  ; D-MÛu Ms. or. 3:  .
- 3.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 107:  ; TR-Iütæ 108:  ; TR-Iütæ 249[S]:  .
- 4.4 Orig.  ; transcribed as  . Çârgâh pitch sign (م) in the grouping is interpreted as dik bûselik (b_د). TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 207-5:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 249[N], TR-Iütæ 249[S]:  ; TR-Iütæ 107, TR-Iütæ 249[A]:  ; TR-Iütæ 108:  ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  .
- 5.3 Orig.  ; 2nd lay.  . Transcribed as  . There is an alteration sign (˘) above tiz segâh (م) written possibly by a later hand in black ink.
- 6.2 Orig.  ; transcribed as  . Çârgâh pitch sign (م) in the grouping is interpreted as dik bûselik (b_د). TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b], TR-Iütæ 108:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 107:  .
- 7.1 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 207-5:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 107:  .
- 8.2 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 107:  .
- 8.3 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 207-5:  ; TR-Iüne 211-9[a]:  ; TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iütæ 107:  ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; D-MÛu Ms. or. 3:  .
- 8.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 107:  ; TR-Iütæ 249[S]:  ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086, D-MÛu Ms. or. 3:  .
- 9.2 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 204-2, TR-Iak Bel_Yz_O.000086:  ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütæ 107:  .
- 12.2 Orig.  ; transcribed as  . A double stroke (ˆ) written in black ink above muhayyer (م) sign is interpreted as a repeated note. TR-Iüne 204-2, TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5:  ; TR-Iüne 211-9[a]:  ; TR-Iüne 211-9[b]:  ; TR-Iütæ 107:  .

- 13.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütae 107: .
- 13.4 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütae 107: .
- 15.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b], TR-Iütae 108: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a]: ; TR-Iütae 107: .
- 16.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a]: ; TR-Iütae 107: .
- 22.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2, TR-Iak Bel_Yz_O.000086: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütae 249[S]: ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[A]: ; TR-Iütae 108: ; D-MÜu Ms. or. 3: .
- 22.3 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . Alternative grouping is added by a later hand above the original grouping in black ink. There is a vertical line in between segâh (م) and evc (ر) signs. TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 211-9[a]: ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[A]: .
- 23.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2, TR-Iak Bel_Yz_O.000086: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütae 249[S]: ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[A]: .
- 23.3 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . An alternative grouping is added to the left side of the original grouping by a later hand in black ink. TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 211-9[a]: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086: .
- 24.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 211-9[a]: ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[A]: ; TR-Iütae 108: .
- 25.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 108: ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086: .
- 25.3 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2, TR-Iak Bel_Yz_O.000086, D-MÜu Ms. or. 3: ; TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 207-5, TR-Iüne 211-9[b]: ; TR-Iüne 211-9[a], TR-Iütae 107: .
- 26.1.4 There is a thin line after evc sign (ر) in red ink, probably by a later hand.
- 27.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 204-2: ; TR-Iüne 205-3: ; TR-Iüne 207-5: ; TR-Iüne 211-9[a]: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iak Bel_Yz_O.000086: ; D-MÜu Ms. or. 3: .

Consulted Concordances

TR-Iüne 204-2, p. 8; TR-Iüne 205-3, pp. [437–38]; TR-Iüne 207-5, pp. 42–43; TR-Iüne 211-9[a], pp. 114–15; TR-Iüne 211-9[b], pp. 181–83; TR-Iütae 107, pp. 140–42; TR-Iütae 108, p. 92; TR-Iütae 249[N], p. 2340 (H3 is missing); TR-Iütae 249[A], p. 2343; TR-Iütae 249[S], p. 2349; TR-Iak Bel_Yz_O.000086, pp. 81–82; D-MÜu Ms. or. 3, p. 34.

S.D.